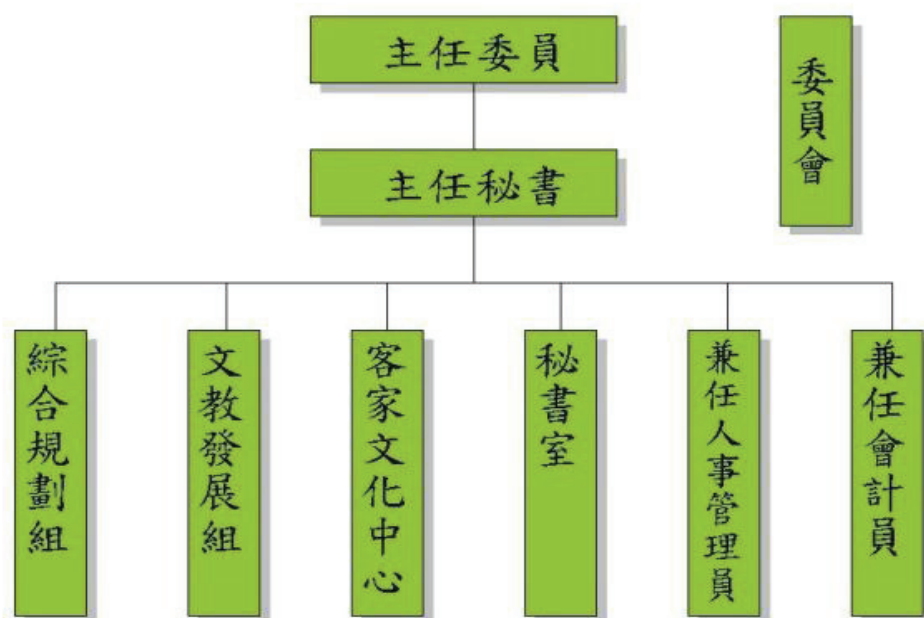


二十一、高雄市政府客家事務委員會業務報告

日期：106 年 10 月 23 日

報告人：主任委員 古秀妃

一、組織架構



※組織架構說明：

- 下設綜合規劃組、文教發展組、客家文化中心、秘書室及兼人事管理員、兼會計員分別掌理各有關事項。
- 置主任委員一人，承市長之命，綜理會務，並指揮監督所屬員工。
- 置委員十六至二十二人，由市長聘(派)兼之。
- 置主任秘書、組長、主任、秘書、專員、組員、助理員、辦事員及書記。

二、各組室主管人員介紹

(一)主任委員：古秀妃

(二)主任秘書：陳華英

(三)綜合規劃組組長：陳燕萍

(四)文教發展組組長：胡敦如

(五)客家文化中心主任：黃冠靜

(六)秘書室主任：劉國雄

壹、前言

議長、副議長、召集人、各位議員女士先生：

欣逢 貴會第 2 屆第 6 次定期大會，秀妃列席報告本會工作概況與業務推動情形，並親聆教益，作為今後工作指標，深感榮幸。首先，謹代表客委會全體同仁，由衷感謝各位議員女士、先生的鼎力支持、匡督指導，使本會各項業務均能順利推展，謹致崇高敬意與謝忱。

多元文化是一個城市進步的象徵，本會以「處處是客家」為施政主軸，深入家庭、社區及校園，推動客語復甦及客家文化傳承工作，以打造高雄市成為一個多元文化的典範城市為目標。以下謹就本會工作概況及未來工作重點，提出報告，敬祈不吝指正。

貳、當前施政重點

一、積極推廣客語，落實客語扎根

語言是文化的載體，根據行政院主計總處發布「99 年人口及住宅普查總報告」顯示，本市每百位市民僅 3 人使用客語，遠低於本市每百位市民有 16 人為客家人之比率。另依客家委員會 91 年至 102 年歷經 8 次的客語使用調查結果顯示，各年齡層客家人的客語能力以 13 歲以下的年齡層最弱，能聽懂客語的比例約僅 30%；而能說客語的比例不到二成，因此再不積極推廣客語傳承，40 年後會說客語的比例可能僅剩不到 1%。

面對客家語言文化嚴重流失危機，本會積極致力復甦客語，強化家庭、學校、社區的連結機制，維護母語在家庭、社區的使用，並因應都會區、客庄區域鄉差異，採行不同的客語教學扎根措施：

(一)都會區-「生活客語教學」

1. 高雄都會區的客家人口約有 20 萬人，因為散居及都市化，族群意識與客家文化特色不如客庄鮮明，導致客家語言保存不易，因此利用簡單又有趣的生活化客語教學方式，較能吸引客籍及非客籍的學童學習客語，再透過學童將客語帶入家庭，藉以提升客語使用率。
2. 本會自成立以來積極走訪公私立幼兒園及各級學校，輔導開辦客語課程或教導幼兒學唱客家童謠或說客語，並全力提供教學所需客語師資、教材及鐘點費，106 年 3 月至 8 月共有 1 所國中辦理客家文化展演活動(840 人次)、76 所國小、30 所幼兒園開辦客語教學課程，上課人數國小 4,113 人次、幼兒園 2,341 人次。自 94 年迄今，累計客語學習人數達 14 萬 9,489 人次。(如圖 1)



圖 1、美濃國中客家文化展演活動

3. 另協助 8 所國中、64 所國小、15 所幼兒園向中央客家委員會申請補助推動客語教學。

(二)客庄區-「全客語沉浸教學」

1. 沉浸式教學模式 (immersion module) 係目前國際上最成功的語言保存方式，世界各地皆有成功案例，例如紐西蘭毛利語保存成功經驗值得借鏡。紐西蘭毛利族人口雖僅佔全國人口不到 15%，卻在全球六千種迅速瀕臨消失的語言中成功復甦，除了官方及立法的支持，社區沉浸式語言巢的自救策略，亦是成功的重要關鍵。
2. 本會自 102 年 7 月起在本市客家文化重點發展區國小及幼兒園強力推動「全客語沉浸教學」，以客語做為授課的主要語言，並辦理師資培訓計畫，提升教師專業知能，於授課過程中營造生活化的全客語學習環境，106 年 3 月至 8 月計有美濃區 7 所幼兒園及龍山、龍肚、福安、中壇、美濃、東門、吉東與六龜區新威等 8 所國小參與，深獲教師及家長肯定與支持。(如圖 2、圖 3)



圖 2、全客語沉浸教學



圖 3、透過角落遊戲營造客語對話情境

(三)籌設「客家實驗學校」

為發展能融入客家文化主題及接軌國際教學教法之全客語學習環境，使客家文化、語言得以永續，本會積極推動「客家實驗學校」之籌設，繼 106 年 1 月 9 日參訪「屏東縣地磨兒國民小學」，106 年 6 月 23 日第 3 次召開「客家實驗學校籌設諮詢會議」，邀請專家學者及校長與會諮詢，並參訪「屏東縣長榮百合國民小學」，了解該校實施實驗教育推動方式、教學模式、課程設計及經驗分享，作為本會規劃客家實驗學校之參考。(如圖 4)



圖 4、參訪屏東長榮百合小學

(四)推動「客語整體發展計畫」

為落實客家語言文化之永續發展，配合中央政策辦理「高雄市政府 106-107 年客語整體發展計畫」，並籌組「客家事務輔導團」提供諮詢意見，業於 5 月 11 日召開第 1 次委員會議，客家委員會亦於 6 月 5 日針對計畫前期推動辦理情形實地評核，本府獲評「佳級」，受頒獎勵金 200 萬元。(如圖 5、圖 6)



圖 5、客家事務輔導團第 1 次委員會議



圖 6、前期推動辦理情形實地評核

(五)建立客語保母資料庫，鼓勵民衆托育幼兒

商請本市各育兒資源中心、公私立托嬰中心提供會說客語之保母人員名

冊，建立客籍保母資料庫，並媒合有需求之家庭托育幼兒，鼓勵保母以客語與孩童互動，目前已建立 26 位客語保母資料。

(六)建立婚喪喜慶客語主持人資料庫

與本市各社團及美濃、杉林、六龜、甲仙等區禮儀公司合作，建立會說客語之婚喪喜慶主持人名冊，鼓勵民衆使用，增加客語在不同場合之能見度，目前已建立 12 名客語主持人資料。

(七)推廣客語友善商店

全面性於客家文化重點發展區營造社區聽說母語的環境，提倡客庄說客語的風氣，規劃與商店共同合作，推行以客語作為買賣交易溝通的主要語言，以增加客語使用的流通性及使用率，106-107 年預計 7 家商家加入。

(八)辦理「客家文學行動圖書館」

與高雄市客家文化學會、鍾理和文教基金會合辦「2017 到學校做客，一起閱讀系列活動」及「聽鍾理和說故事-高雄市客庄小學巡迴計畫」，至本市國小及幼兒園，以說故事、帶動唱、遊戲等活潑方式，讓學童從閱讀中學習客語，讓客家文學走入孩童生活。截至 8 月底，已辦理 21 場次。

(如圖 7)



圖 7、客家文學行動圖書館

(九)推動家庭母語

家庭是學習母語的起點，國外有很多醫療院所均致力推動「說母語與喝母乳是同等重要」的觀念，培養小孩從小認同自己的族群及語言，可惜國內多數客籍家庭普遍不常使用客語對話，導致年輕一代對母語的疏離。本會自 104 年 6 月開始與美濃、杉林、六龜、甲仙等 4 區衛生所及旗山醫院聯合推動「家庭母語」，並提供製作的客語童謠專輯、出版品及嬰兒用品，利用父母帶著新生兒前往注射預防針時，鼓勵父母跟孩子多以母語交談，養成母語溝通的習慣，落實母語扎根政策。

(十)開辦多元客語學習課程

106 年 3 月至 8 月於新客家文化園區文物館及鳳山區中正國小客家傳習教室分別開辦「四縣腔初級客語」、「海陸腔初級客語」、「客家美食-電鍋料理」、「輕鬆說客語」、「客家生活彩繪插畫班」、「漂流木創意盆栽」、「藍染」、「客家飲食文化課程」、「客家手工書課程」等 20 門客語學習及文化技藝培訓班，計 1,694 人次參與，透過不同主題，讓民眾以寓教於樂的方式學習客語，展現客家多元豐富的文化藝術，並鼓勵語言學習班學員報名參加客語認證。

(如圖 8~圖 11)



圖 8、客家學苑「藍染」



圖 9、鳳山客家傳習教室「四縣腔客語認證班」



圖 10、客家學苑「客家美食-電鍋料理」



圖 11、客家學苑「漂流木創意盆栽」

(±)營造客語無障礙環境

1. 設置「客語服務窗口」

為有效運用社會人力資源，型塑客語無障礙環境，於國立科工館、三民區公所、美濃客家文物館、新客家文化園區文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，提供客語之專業服務解說及導覽，計 109 名志工投入志願服務工作，106 年 1 月至 8 月總服務時數 9,279 小時、共服務 16 萬 6,101 人次，績效優良。(如圖 12、圖 13)



圖 12、新客家文化園區志工導覽
解說客家文物



圖 13、美濃客家文物館志工戶外
教學解說

2. 提昇市府員工客語會話能力

本市客家人口數約 35 萬 1,000 人，佔全市總人口數之 12.6%。為落實客家基本法，營造民衆洽公時客語無障礙環境，展現尊重多元文化之公共場域，與各局處合作開辦「認識客家特色文化及簡易日常客語班」，106 年 7-8 月已辦理 5 場次，共計 355 人次。另請各機關審酌所在之行政區域客家人口密度或人口結構，提報客語環境營造如電話總機、電梯及其他客語播音、客語標示、員工客語研習等改善需求，由本會全力協助建置或辦理。（如圖 14、圖 15）



圖 14、與社會局合辦「認識客家特
色文化及簡易日常客語」



圖 15、與衛生局合辦「認識客家特
色文化及簡易日常客語」

二、發行優質出版品，保存文化記憶

(一)辦理《美濃客家語寶典》語音建置計畫

透過打嘴鼓的方式收錄美濃古老客家生活慣用語、客家俗諺語等語音檔，並整理俗諺語的內涵、典故、使用時機等，方便民衆學習並為客語提供更完整、寶貴的語音資料，預計 107 年 12 月出版上、下 2 冊共 1,000 本書籍。（如圖 16）



圖 16、美濃客家語寶典

(二)製作客家音樂專輯

繼 101-105 年陸續出版 3 張客語童謠專輯及 2 張青少年客語創作專輯深獲好評，106 年將繼續製作客家音樂專輯，預計 107 年完成，希藉由客家音樂專輯的製作發行，增加民衆學習客語興趣，傳承客家語言並提升客家音樂品質。

三、推廣客家特色文化，促進文化傳承與發展

(一)辦理「美濃百工百業之師」計畫

1. 美濃擁有眾多傳統手工工藝，但面臨市場萎縮、後繼無人的困境，為記錄美濃傳統技藝師傅的文化價值和定位，宣揚客家傳統生活工藝之美，特針對美濃地區傳統百工百業辦理調查、紀錄、研究及一系列教育推廣活動。
2. 繼 105 年「糠榔掃把」、「鐵菜籃」及「竹門簾」3 項工藝，106 年選定「傳統藤椅」及「美濃八卦」2 項主題技藝，7 月至 10 月邀請老師傅於美濃客家文物館 2 樓圓形劇場現場進行各為期 2 個月的製作展演，並展示工藝製作過程之圖文解說和照片、播放紀錄片等，忠實呈現老師傅手藝和蘊藏於客家常民生活中的智慧，截至 7 月底止，已吸引 5,398 人次參觀。(如圖 17、圖 18)

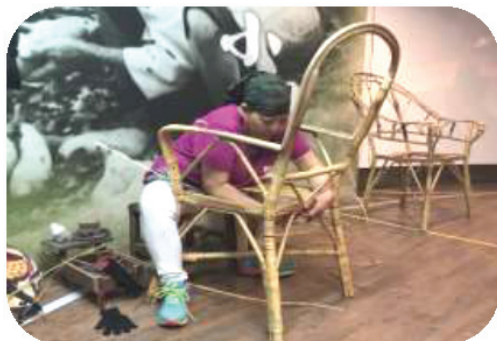


圖 17、美濃百工百業之師-傳統藤椅



圖 18、藤椅老師傅現場展演

(二)參與「第 52 屆六堆運動會」

106 年 4 月 28 日至 30 日第 52 屆六堆運動會由屏東縣萬巒鄉主辦，本會同仁與志工組隊參與創意造型踩街、各項競賽、啦啦隊錦標賽與露營等活動，展現絕佳的活力與整體默契。（如圖 19）



圖 19、六堆運動會創意造型踩街

(三)參與「2017 年全球客家文化會議暨臺灣客家懇親大會」

美洲台灣客家聯合會 106 年 8 月 4 日至 8 月 6 日在美國加州工業市 Pacific Palms Resort 舉辦 2017 年全球台灣客家懇親大會，並與中央客家委員會聯合舉辦全球客家文化會議，這是全球客家文化會議首度移師海外舉行，除邀請世界各地客家鄉親、當地主流政要外，亦邀請客家委員會主任委員李永得、僑務委員會委員長吳新興、立法委員邱議瑩，以及臺北市、高雄市、桃園市及彰化縣等地方客家事務首長參與，共襄盛舉。會議針對客家政策、語言文化、客家 NGO（非政府組織）、青年交流等議題進行研討交流，本會主委受邀出席並就「客家文化事務的實況及展望」專題演講，參與人數逾 600 人。（如圖 20）



圖 20、2017 全球客家文化會議暨臺灣客家懇親大會

(四)辦理「2017 客庄 12 大節慶～客家婚禮·客家宴暨田園音樂會」

為呈現客家婚禮及客庄生活，106 年以「客家婚禮·客家宴」及「田園音樂會」為活動二大主軸，廣邀全體市民參加，分享客家生活藝術，達成振興客家產業、帶動高雄觀光旅遊、活絡都會客庄的目標。

1. 客家婚禮·客家宴

預計 106 年 11 月 12 日假高雄市新客家文化園區舉行，今年廣續招募 50 對新人參加，並結合 100 桌客家料理饗宴，讓民衆在享用客家美食之際，也能體驗客家傳統特色婚俗文化。

2. 客家音樂會

預計 106 年 11 月 19 日假大東文化藝術中心戶外廣場辦理，邀請本市 23 個客家優質表演團體演出，提供客家藝文表演及觀摩交流平台，也讓參與民衆體會客家音樂之美。

3. 田園音樂會

預計 106 年 12 月上旬於美濃文創中心辦理，將邀請美國紐約優質團體「姚瓦和她的走私樂團」、客家知名歌手林生祥帶領的「生祥樂隊」，以及在地客家社團等演出，內容多元豐富，相信能帶給民衆不同的視野及聽覺享受。

(五)輔導社團發展

106 年 1 月至 8 月計輔導 52 個客家社團，開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓課程與客家文化活動，參與鄉親計 4,781 人；社區及學校巡迴公演逾 30 場次，參與鄉親及民衆達 7,820 人次。另輔導 16 個社團辦理「傳統客家美食教學與推廣活動」、「106 年杉林客家庄宗教民俗文化活動」、「2017 第 21 屆笠山文學營」、「慶讚 106 年義民節祭典系列活動」及「滿年福春、秋報夜祭」等活動，參與鄉親及民衆達 3 萬 810 人次，公私齊力推廣客家事務。（如圖 21）



圖 21、社團培訓成果發表會

(六)善用媒體行銷客家

與高雄廣播電臺合作，每週一下午 4 時至 5 時，於 FM94.3 播出「最佳時客」現場直播節目，落實客家語言文化推廣，讓其他族群更認識客家。

四、活絡客家文化館舍

(一)活化「新客家文化園區」

1. 新客家文化園區是南部首座都會型客家文化園區，主體建築演藝廳、圓樓餐廳及 2 棟展售中心出租民間廠商營運，引進民間資源及多元創新的經營理念，透過客家文化展演，搭配客家特色建築、美食及文創產品，帶動觀光產業，繁榮地方經濟。

2. 演藝廳出租「集和娛樂事業有限公司」經營管理，每日以藝文、歌舞、特技、短劇型態結合客家元素吸引遊客，一天表演 4 場次，全票 399 元，提供市民優惠票價 250 元，目前營運良好，106 年 3 月至 8 月計有 1 萬 4,200 人次觀賞。

3. 圓樓餐廳及 2 棟展售中心出租「畫堤時尚餐廳有限公司」，圓樓建築特色結合客家料理及異國菜色，擲獲饕客味蕾；展售中心以音樂 live 表演結合特色料理，提供民衆夜晚休閒娛樂放鬆空間。106 年 3 月至 106 年 8 月來客數計有 3 萬 4,587 人次。

4. 園區文物館舉辦精彩特展：

(1)「雄精采美術風」

與高雄市采風美術協會合辦，展期自 106 年 3 月 11 日至 18 日止，展出 50 件水彩、油畫、水墨、綜合媒材等作品，多元題材並陳，計吸引 1,472 人次參觀。

(2)「高雄市美術推廣傑人會會員顧問國際藝術家邀請展」

展期自 106 年 3 月 23 日至 5 月 20 日止，以環境-生命-關懷為主軸，並以新存在主義的哲學思維展出油畫、攝影及立體雕塑作品計 68 件，吸引 6,154 人次參觀。（如圖 22）



圖 22、高雄市美術推廣傑人會會員顧問國際藝術家邀請展

- (3)「我的學校·你的名字-高雄市立壽山國中美術班畢業美展」
展期自 106 年 5 月 27 日至 6 月 25 日止，展出高雄市壽山國中美術班版畫、水墨、書法、油畫及立體雕塑共 60 件作品，展現美術班學生豐沛才藝，吸引 1,563 人次參觀。
- (4)「客家諺語書法聯展」
與高雄市新桃苗同鄉會合辦，展期自 106 年 6 月 28 日至 7 月 21 日止，展出 30 件書法作品，以書寫「客家諺語」方式傳承客家文學蘊藏的文化，吸引 2,000 人次參觀。
- (5)「客藝一抹藍-藍染展」
展期自 106 年 8 月 12 日至 8 月 27 日止，內容包括藍染發展簡史、製程、技法介紹、台灣藍染復興之路以及多項藍染作品，吸引逾 1,500 人次參觀。（如圖 23）



圖 23、客藝一抹藍-藍染展

5. 舉辦搗麻糬、彩繪客家紙傘體驗活動，吸引親子及團體報名參加，106 年 3 月至 8 月共計 86 場次，1,459 人次參與。（如圖 24、圖 25）



圖 24、與高雄醫學大學附設中和醫院合辦紙傘彩繪活動



圖 25、小朋友體驗搗麻糬

(二)提升「美濃客家文物館」營運績效

1. 美濃客家文物館係以門票收費為營運基礎，106 年 1 月至 8 月 15 日止

累計營收總計 168 萬 2,226 元，參訪人數計 8 萬 1,462 人。

2. 「美濃客家文物館」是美濃常民生活的縮影，館內提供導覽解說服務，透過導覽讓民眾深入瞭解美濃文化及文物所蘊藏的故事，同時積極配合各級學校辦理戶外教學，106 年 3 月至 8 月共計 22 所學校入館參觀。
(如圖 26)



圖 26、美濃客家文物館

3. 為增加館舍營運價值，館內設置文創小舖，展售具在地客庄特色的文創商品，透過文創商品的開發行銷傳遞客家生活美學與文化，並為深化遊客參訪印象及體驗手作樂趣，提供彩繪紙傘、陶板、趣味童玩 DIY 體驗活動，106 年 3 月至 8 月共計 2,032 人次參與，不僅增加市庫經費，更有效傳承與宣揚客家文化，提升客家能見度。(如圖 27)



圖 27、美濃客家文物館文創小舖

4. 辦理「金色茉莉—美濃菸業紀事」展
106 年是公賣局最後一年收購菸葉，過往農民種植菸葉的點滴辛勞、冬日烘烤菸葉的記憶、特有的菸樓建築、摘菸葉所需大量勞力而產生的交

工文化、菸業勞動與進仕文化苦讀進取的關係演化等等，都將隨之走入歷史成為美濃人的記憶。

本展覽特別邀請青年藝術家羅懿君（104 年高雄獎首獎）以菸草為核心創作，將菸葉的栽種、收成、加工三部分作為展覽主軸，創作《菸葉毯》、《熱帶蒐藏》與《竹簡冊》三件裝置作品，素材包括菸葉梗、烘烤過不同色澤的菸葉、摘菸葉時的錄音等。期盼藉由具故事性和脈絡性的藝術作品，喚起社區居民對菸業的特殊記憶和專屬故事，也讓民眾欣賞美濃菸業文化最後的美麗身影。展期自 106 年 1 月 20 日至 7 月 2 日，計 6 萬 9,064 人次參觀。（如圖 28）



圖 28、金色茉莉-美濃菸葉紀事展

5. 辦理「ㄉ又、菸業時代：菸葉/業群像 藝術家聯展」

由美濃愛鄉協進會與「流美協會」合作，以創作之眼光演繹心中對於菸業、菸樓、菸田等地景、菸農以及勞動風景的意象，並對這個產業提問，將議題設定為「關係」：從「菸農身份」出發，擴及至整體菸農間的勞動關係，並衍伸出「繳菸現場」、「家族仍在」與「菸葉/業群像」三個展覽子題。展期自106年7月8日至9月3日，逾5,000人次參觀。（如圖 29、圖 30）



圖 29、藝術家作品「百工--菸葉之手」

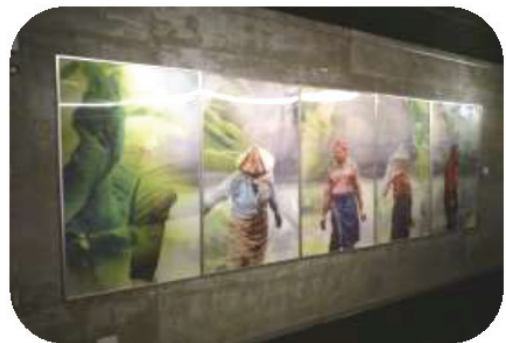


圖 30、藝術家作品「消失的菸田」

(三)型塑「美濃文創中心」原創產業環境

- 1.美濃中庄即開庄老街（永安路與中正路），南側緊臨美濃溪，以古蹟「美濃舊橋」與柚子林地地區相連，東側緊臨美濃國小，為清乾隆年間客家先民至美濃開庄起源點，亦是右堆義民團練之所，日治時期在此設置庄役所、分駐所、信用組合及公學校，是美濃政經教育中心，目前亦是美濃地區交通最繁忙熱鬧街廓。
- 2.本會 102 年爭取中央客家委員會補助共投入 1 億 7 仟萬元進行中庄歷史空間的整建改造工程，除回應地方對圖書、藝文空間需求，新建 1 棟教育藝文館外，更針對「美濃警察分駐所」和「日式宿舍」2 棟歷史建築進行修復再利用，並綠美化周遭環境，於 104 年 11 月 6 日命名「美濃文創中心」正式啓用。（如圖 31）



圖 31、美濃文創中心

- 3.「美濃文創中心」之成立主要期望將美濃河流域周邊土地所蘊藏豐富客庄常民生活傳統文化，透過現代角度及文創手法重新賦予新的活力及生命，並結合高雄右堆地區之產業、觀光及文化資源，輔導地方社區培力原創人才，成為文創開發、產業展售平台及觀光資源中心，以增益地方產業價值，促進地方經濟發展，創造青年返鄉就業環境。
- 4.為型塑「美濃文創中心」原創產業環境，本會努力打造文創產業利基：
 - (1)引進民間創意共同營運
區內舊美濃警察分駐所及日式木構宿舍 2 棟歷史建築透過公開招租，由「財團法人薛伯輝基金會」取得租賃權，預計 106 年 11 月進駐營運，引進多元資源及經營創意，透過觀光行銷帶動街區活化，打造美濃觀光旅遊新亮點。
 - (2)辦理「高雄市客家文創人才留美培力計畫」，獎助 5 名青年駐點美濃創業營運，建構一個提供人才發揮專業、青年創業且支持其經濟收入之優質環境，帶動地方文創產業發展。

- (3)建置文創商品販售平台，行銷在地社區婦女及廣興國小師生製作之花布藍染商品，並與在地業者合作開發陶板、紙傘供民衆彩繪，創造文創產業商機。
- (4)積極與大專院校文創相關系所合作，齊力輔導在地傳統產業創新升級，並整合行銷增進產品經濟價值。
- (5)辦理駐村藝術計畫營造藝文環境
為重現老街風采，辦理「美濃駐村藝術計畫」，邀請藝術家-周妙文於 106 年 8 月至 10 月駐村，以文創中心及周遭環境做為展覽空間，運用陶藝創作，同時辦理藝術工作坊、說明會等系列活動，預定於 106 年 10 月中旬舉辦駐村創作展開幕，期藉藝術與創意為媒介激發原有場域的記憶及反思，引動客庄鄰里更多能量。(如圖 32)



圖 32、民衆參與藝術工作坊

- (6)鼓勵公私團體辦理藝文活動
美濃區公所「2017 全國客家日—愛染客齊健走，傘傘動人好悠活」、文化局「107 年度庄頭藝穗節」、樹下音樂會、蚊子電影院等各項藝文活動，利用美濃文創中心「開庄廣場」盛大舉辦，有效發揮資源共享場地多元使用功能，更藉由各項多元活動，建構美濃文創中心成為美濃地區的文化據點及核心。

五、營造客家文化生活環境

(一)爭取中央補助辦理客家文化生活及產業環境營造計畫

協助本府相關局處(區公所)積極爭取中央客家委員會補助辦理客家文化生活及產業環境營造計畫。106 年 3 月至 8 月合計提報「鍾理和文學散步道規劃設計暨工程」等 26 案計畫，獲客家委員會核定補助 12 案共計 9,386 萬 2,840 元，未來將廣續研提計畫爭取中央補助，挹注本市建設經費，並營造本市優質客家文化環境風貌。

(二)辦理「鍾理和文學散步道規劃設計暨工程」

串連鍾理和紀念館與周邊具觀光潛力的農村景觀，推廣客家文學旅遊，計畫總經費新臺幣 1,360 萬元，獲中央客家委員會同意補助 1,142 萬 4,000 元，預計 107 年 9 月完工。

(三)辦理「渡船口永安故事創作基地營造計畫」

保留美濃渡船頭歷史記憶，促進永安路老街觀光人潮，塑造優質文化散步路線，計畫總經費新臺幣 705 萬元，獲中央客家委員會同意補助 592 萬 2,000 元，預計 107 年 7 月完工。(如圖 33、圖 34)



圖 33、渡船口永安故事創作基地現況 圖 34、渡船口永安故事創作基地未來願景

(四)辦理「柚子林美濃溪左岸景觀營造計畫」

結合當地景觀，於美濃溪左岸打造特色裝置藝術，串聯鄰近美濃文創中心、永安老街、第一戲院等觀光資源，打造優質文化散步道，以帶動當地觀光，創造經濟效益，總經費 749 萬元，已獲中央客家委員會同意補助 629 萬元辦理，預計 107 年 3 月完工。

(五)辦理「美濃永安聚落活化-邱義生夥房規劃設計案」

規劃修復傳統客家夥房空間，為永安聚落傳統客庄風貌的保存與活化植入希望，並整理美濃庄長邱義生、省議員邱智生家族的故事，以推動永安聚落家族夥房保存的工作，總經費 119 萬 476 元，已獲中央客家委員會同意補助 100 萬元辦理，預計 107 年 5 月完成，完成後將廣續爭取中央補助工程經費。

(六)規劃辦理「高雄市美濃區第一戲院修復工程」

為拓展美濃文創中心腹地，連結周遭特色建築及文化，營造區域新亮點，規劃與私人合作整建富有文史意義的第一戲院，創造多元發展再利用的可能，帶動中庄生活文化空間的整體發展。本案預估經費約 2,975 萬元，已提案向中央爭取補助審查中。

六、客家產業輔導與行銷

(一)辦理「高雄市客家文創人才留美培力計畫」

1. 為促進美濃當地產業發展，提升客庄觀光產值，以「美濃文創中心」做為青年返鄉投入文創發展起點並延伸至美濃永安老街，致力打造成為文創產業基地，鼓勵各領域優秀文創人才回流美濃創造文創實績。105 年首次公開甄選文創人才駐地營運，每名提供最高 50 萬元品牌營運獎金，期結合客庄人文地景及觀光資源，發展客家特色文創產業，創造青年返鄉創業機會。
2. 延續 105 年李英傑「美濃啖糕堂」、林彥伶「草木生活藝術工作室」展店績效，106 年擴大甄選 5 名文創人才，截至 7 月底已辦理 3 梯次甄選，計有林俊能、陳振銘及葉怡麟 3 人獲選。葉怡麟已於 106 年 8 月 1 日在美濃永安老街展店「鹿米竹工坊」營運，透過竹編工藝為老街增添懷舊美感。林俊能「押到寶藝術坊」及陳振銘「濃夫生活」預計 106 年下半年開幕，將為老街帶來藝術繽紛新感動及有機無毒新生活。（如圖 35）



圖 35、葉怡麟竹編文創作品

3. 為鼓勵更多優秀青年回流美濃返鄉創業，運用在地資源實踐開店夢想，刻正公告受理第 4 梯次報名（8 月 15 日至 9 月 30 日），期望透過文創人才及特色商店的進駐與群聚，發展美濃區產業契機，帶動老街活化。
- (二)「福安菸葉輔導站客家藝文、音樂及產業交流中心規劃設計暨工程」完工及招租
- 與財政部國有財產署南區分署合作，將荒廢閒置的菸葉輔導站整建為客家藝文、音樂及產業交流中心「牛埔庄生活文化館」，已於 105 年 12 月完工，目前正辦理第 2 次招租作業。委外營運後盼結合美濃在地的農牧、手工藝、文創等相關產業，將生產過程透過演繹或展售方式分享民衆，並提

供藝文表演空間，讓地方相關產業可以兼容並蓄、相輔相成交流與發展，同時成爲當地居民聯誼與參與公共事務空間。（如圖 36）



圖 36、牛埔庄生活文化館

(三)辦理「客家美食 HAKKA FOOD」餐廳輔導計畫

爲培育地方客家美食餐飲人才，提升客家美食餐廳服務品質及競爭力，創造在地就業機會，帶動本市美食觀光旅遊發展，與中央客家委員會合作，於 105 年 10 月至 106 年 8 月辦理「客家美食 HAKKA FOOD」餐廳輔導計畫，遴選高雄市 20 家優質客家餐廳，聘請專家學者輔導提升服務品質及宣揚客家飲食文化，同時推薦「軒味屋」、「美濃客家菜」、「驛站食堂」等餐廳爭取客家委員會「客家美食 HAKKA FOOD」餐廳認證，其中「軒味屋」獲中央核定獎助及後續輔導。另於 106 年 6 月底邀請對客家美食有興趣之學生參與餐廳實習體驗工作學習營，傳承客家飲食文化。（如圖 37）



圖 37、客家餐廳內外場實習體驗

參、未來施政要項

一、推行客語學習多元化

(一)辦理「高雄市政府 106-107 年客語整體發展計畫」，積極推動「全客語沉

浸教學」，達成客語復甦及文化傳承目標；推動客家公事語言發展，營造親民便民及溝通無礙的客語環境。

(二)編撰客家語言文化出版品，提升讀者學習客家文化興趣，發揚客家優美文化。

二、整合民俗節慶與客庄特色，創意行銷客家文化

辦理「2017 客庄 12 大節慶～客家婚禮·客家宴暨田園音樂會」，整合民俗節慶與客庄特色景點，呈現最精緻的客家文化藝術，並帶動客庄產業及觀光商機。

三、強化館舍營運績效，提升觀光效益

(一)充實「新客家文化園區」公共基礎設施，透過體驗式活動吸引民衆參訪，同時協助承租廠商加強營運能力，共同合作永續經營。

(二)強化「美濃客家文物館」軟硬體設施，並持續辦理各項藝文展演，發揚美濃在地客庄精神與特色，以提高國內外遊客參訪率，有效帶動觀光產業。

(三)活化「美濃文創中心」，落實藝文教育扎根，活絡常民文化活動，提高社區居民對公共政策之參與度及榮譽感，型塑客庄獨特的文化生活環境，打造觀光旅遊新亮點。

(四)引進民間資源及創意，並結合學校積極推廣客家文化觀摩及體驗，開放民間申辦展覽與活動，打造各館舍成爲多元文化交流平台。

四、營造優質客家文化生活環境

(一)賡續調查本市各區客家文史地景，發掘地區潛力新亮點，積極提案爭取中央補助，以保存、修復、營造本市優質客家文化生活環境空間。

(二)積極趕辦「鍾理和文學散步道規劃設計暨工程」、「柚子林美濃溪左岸景觀營造計畫」、「渡船口永安故事創作基地營造計畫」等重大計畫，務求如期如質完工。

五、發展客家文化創意產業

(一)完成「牛埔庄生活文化館（美濃福安菸葉輔導站）」委外營運，導入民間資源活化再利用，打造成客家藝文、音樂及農特產業交流中心及服務平台。

(二)辦理客家特色文化加值產業發展計畫及客庄農特產品展售，協助業者提升產業技術、培育行銷人才與開發通路，永續推動客家產業發展。

(三)積極辦理「高雄市客家文創人才留美培力計畫」，鼓勵各領域文創人才回流美濃創造實蹟，發想文化創新，誘發青年返鄉創業，刺激在地經濟發展，創造美濃在創意經濟環境中的競爭優勢。

肆、結語

客語使用人口愈來愈少、客家文化日益流失，在多元文化社會的趨勢下，客

家人才培育及產業發展日益急迫，客家事務的推動更顯得任重道遠。本會將持續深入社區、校園復育客語，輔導客家社團自治及發展，經營客家文化館舍及辦理各項藝文活動，同時致力客家產業的振興，協助從業人員提升產業知能、技術及擴展市場，辦理客家文化生活環境營造計畫，積極修復客家文史資產、保存文化生活記憶，創造優質客家生活環境。本會自成立以來，承蒙 貴會指導與協助，客家文化在本市各行政區也逐步落地生根，相信必能帶動高雄市成爲多元族群共融、共生的幸福城市。

最後，敬祝

議長、副議長、各位議員女士、先生

身體健康

萬事如意

大會圓滿成功